

## EPS-365 Program Sözleşmesi Güncellemeleri – Temmuz 2024

### EPS-365 Program Şartları

Madde 6: Erken fesih maddelerinin numaraları değiştirilmiştir.

...Madde 7, 8 veya 11'e uygun olarak erken fesih durumunda Yıllık EPS-365 Ücretlerinin kalan her tür kısmı Aboneye iade edilecektir.

Madde 7.2: kullanım karşılaştırma mekanizması değiştirilmiştir.

A, B, D ve E Kategorisi Ürünler. Bentley, her Sözleşme Yılında EPS-365 Kullanımını gözden geçirecektir. Kategori A, B, D ve E Ürünlerinin EPS-365 Fiyat Listesine dayalı kullanım değerinin bir önceki Sözleşme Yılına brüt kullanım değerinin %10'unu aşması veya altına düşmesi durumunda (EPS-365 Fiyat Listesine dayalı Ürün fiyatları x indirim veya ek ücret uygulanmamış tüm Kategori A, B, D ve E Ürünlerinin kullanımı)<sup>1</sup>, Yıllık EPS-365 Ücretleri, burada Madde 7.1'de belirtilen sürece tabi olarak ayarlanabilir. Pozitif veya negatif gerçekleşen Ücret Ayarlamaları, her tür Bulut Ürünü minimum ücret gerekliliklerine tabi olarak o an geçerli olan Sözleşme Yılına Yıllık EPS-365 Ücretlerinin (ilgili Sözleşme Yılı sırasında yapılan herhangi bir Ücret Ayarlaması ile revize edilen şekilde) %20'si ile sınırlı olacaktır.

<sup>1</sup>Dipnot: Ücret Ayarlama müzakeresinin Birinci Yılda gerçekleşmesi halinde Bentley, Birinci Yıl Yıllık EPS-365 Ücretlerini hesaplamak için kullanılan brüt kullanım değerini karşılaştıracaktır.

Bölüm 9.1: Tahsis edilen destek personeline ilişkin referans eklenmiştir.

Abone Erişimi. EPS-365 Programına katılım, Aboneye, ayrı hizmet projeleri (her biri bir "İşletme Planı"), tahsis edilen destek personeli, eğitim düzenleri, kullanıcı bilgileri ve sektörel haber bültenleri dahil olmak üzere "EPS-365 Başarı Hizmetlerine" erişim sağlar.

Madde 11.1: Süreye yapılan atıf Abonelik Süresine yapılan atıf ile değiştirilmiştir.

Süre. Abonenin EPS-365 Programı aboneliği, Başlangıç Tarihinde başlayacak olup Bentley ya da Abone tarafından doksan (90) gün öncesinden diğer tarafa yazılı bir ihbarname ("Fesih İhbarnamesi") gönderilerek EPS-365 Programı aboneliği herhangi bir zamanda sebepsiz feshedilmediği sürece Abonelik Süresi sonuna kadar devam edecektir. EPS-365 Programı aboneliğinin başlangıcından önce Bentley, Abonenin o an geçerli olan Bentley aboneliklerini, o an geçerli olan üç aylık takvim döneminin sonuna dek orantılı bir şekilde uzatabilir.

Bölüm 11.2: Hükümler karşılıklı hale getirilmiştir.

**Önemli İhlal Nedeniyle Fesih. Taraflardan herhangi biri, kendi tercihinin bağlı olarak, diğer tarafın bu Sözleşmeyi esaslı bir şekilde ihlal etmesi durumunda bu Sözleşmeyi feshedebilir. Bu tür bir fesih, yalnızca diğer tarafa, feshin dayandığı ihlal veya ihlalleri özellikle tanımlayan yazılı bir bildirim yoluyla etkilenebilir. Böyle bir bildirim alınmasını takiben, ihlalde bulunan tarafın söz konusu ihlali veya ihlalleri düzeltmek için otuz (30) gün süresi olacaktır ve bu sürenin sonuna kadar böyle bir düzeltmenin yapılmaması durumunda bu Sözleşme feshedilecektir ancak, Bentley, Abonenin Genel Hüküm ve Koşulların 3. Bölümü kapsamındaki yükümlülüklerinden herhangi birini ihlal etmesi durumunda bu Sözleşmeyi derhal feshetme hakkına sahip olacaktır. Abonenin Bentley'in ödenmemiş bir faturasını ödememesi, her zaman bu Sözleşmenin önemli bir ihlalini teşkil edecektir.**

Bölüm 12.1.2: "Bu Ek"e yapılan atıflar "bu EPS-365 Program Şartları"na yapılan atıflarla değiştirilmiştir.

Bentley, ~~işbu EPS-365 Program Şartları-Ekinin ve Sözleşmenin~~ veya bunların bazı bölümlerinin Abone tarafından ifşa edilmesinin, ~~Abonenin açık kamu kayıtları veya bilgi edinme özgürlüğü yasaları gibi eyalet yasalarına tabi olabileceğini kabul eder.~~ Abone, Bentley tarafından "gizli bilgi" olarak belirlenen bilgilerin ifşası için üçüncü bir taraftan talep aldığı anda, bu EPS-365 Program Şartları ve Sözleşmenin veya bunların bölümlerinin ifşa edilmemesi, bu tür yasalar uyarınca yapılan resmi veya adli tespitlere bağlı olabilir. Bu gibi

durumlarda, Abone talepten itibaren makul bir süre içinde Bentley'i bilgilendirecek ve Bentley talep edilen bilgilerin gizliliğine ilişkin Bentley'in pozisyonunu savunmaktan münhasıran sorumlu olacaktır. Ne Abone ne de herhangi bir acentesi Bentley'in savunmasına yardımcı olmakla yükümlü değildir veya olmayacaktır. Abone tarafından bu tür bilgilerin daha sonra açıklanması durumunda, açıklama bu tür resmi veya adli nihai kararlarla tutarlı olarak ve yalnızca yürürlükteki yasaların gerektirdiği ölçüde yapılacaktır.

## Genel Şartlar ve Koşullar

Madde 7: Aboneye tebliğ edilen bildirimler de dahil olmak üzere bildirimlerin nasıl tebliğ edilmesi gerektiğini açıklamak için dil eklenmiş ve Tayvan'da geçerli yasa Çin Halk Cumhuriyeti'nden Tayvan'a değiştirilmiştir.

Abonenin merkezinin bulunduğu (veya Abone bir bireyse, Abonenin mukim olduğu) yere bağlı olarak Sözleşme, Abone ile aşağıda belirtilen Bentley kurumu arasındadır. Sözleşme aşağıdaki tabloda belirtilen ilgili ülkede yürürlükte olan maddi hukuka göre yönetilecek ve yorumlanacaktır. Taraflar, yürürlükte olan kanunların azami olarak öngördüğü ölçüde, herhangi bir yargı dairesinde yürürlükte olan veyahut bundan böyle yürürlüğe girebilecek olan ve tadil edildiği şekilde Malların Uluslararası Satışı Sözleşmelerine İlişkin Birleşmiş Milletler Konvansiyonu'nun ve Tekdüzen Bilgisayar Bilgi İşlem Yasası hükümlerinin Sözleşmeye uygulanmayacağını kabul etmektedir. Taraflar arasında bu Sözleşmeden kaynaklanan her tür ihtilaf, anlaşmazlık veya talep aşağıda belirtilen ilgili ihtilafların halli hükmüne uygun olarak çözüme kavuşturulacaktır. **İşbu Sözleşme kapsamındaki bildirimler elden teslim, ön ödemeli iadeli taahhütlü posta, ertesi gün hava yoluyla teslimat veya elektronik ortamda yapılacak veya verilecektir ve bu tür herhangi bir bildirim belirlenen adrese ulaştığı tarih, söz konusu bildirim tarihi olarak kabul edilecektir.** Sözleşme kapsamında gönderilen tüm bildirimler, **Bentley'e ise Bentley Hukuk Departmanının dikkatine** ve aşağıdaki tabloya göre ilgili Bentley kuruluşuna veya e-posta yoluyla [Contracts@Bentley.com](mailto:Contracts@Bentley.com) adresine ve Aboneye **ise Bentley'e yazılı olarak bildirilen (e-posta) adresine ve yetkili temsilcisine gönderilecektir.**

Tayvan	Bentley Systems, Incorporated, Tayvan Şubesi, kayıtlı ofisi Spaces, 1F., No. 170, Sec. 3 adresinde bulunmaktadır,  Nanjing E.Rd., Zhongshan Dist., Taipei City 104,  Tayvan, Çin Halk Cumhuriyeti	<b>Çin Halk Cumhuriyeti</b>  <b>Tayvan</b>	Sözleşmeden kaynaklanan, Sözleşme ile ilgili veya bağlantılı olan her tür ihtilaf, anlaşmazlık, farklılık veya hak talebi veya Sözleşmenin ihlali, feshi veya geçersizliği nihai olarak Çin Tahkim Birliği'nin tahkim kuralları doğrultusunda Taipei'deki Çin Tahkim Birliği'ne başvurulan tahkim yoluyla çözüme kavuşturulacaktır. Tahkimin yeri Taipei, Tayvan olacaktır. Tahkimin dili İngilizce olacaktır. Tahkim kararı her iki taraf üzerinde nihai ve bağlayıcı olacaktır.
--------	--	--	--

## Bulut Ürünü Şartları

Madde 3: Bentley'in çevrimiçi SLA'sına\* bir referans eklenmiştir.

Bulut Ürünlerine Abone, ilgili Program Şartları çerçevesinde erişebilir veya Bulut Ürünleri, Abone tarafından bir Ürün Belgesi'nde belirtilecek ek ücretler ("Bulut Ürünü Ücretleri") karşılığında satın alınabilir. Teklif Belgesi, Bulut Ürünü

Ücretlerini, veri depolama dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Bulut Ürünü için geçerli tüm limitleri ve maliyetleri, uygulama hizmetleri gibi Bulut Ürünü için sunulacak tüm geçerli hizmetleri belirtebilir. **Bulut Ürünleri için geçerli olan sistem kullanılabilirliği ve destek hizmet düzeyi** koşulları da dahil olmak üzere **Bulut Ürünlerinin** desteğinin sürekli yönetimi Bentley'in Hizmet Düzeyi Sözleşmesinde (<https://www.bentley.com/legal/sla/>) belirtilecektir. **Hizmet Düzeyi Sözleşmesi, bu Bulut Ürünü Şartları ve Bentley Genel Şart ve Koşulları arasında bir çelişki olması durumunda, Hizmet Düzeyi Sözleşmesinin şartları yalnızca burada yer alan hizmet düzeyi yükümlülükleri açısından geçerlidir.**

Kullanıcılara SLA ile ilgili bir not: En son Mart 2023'te güncellenen Bentley Hizmet Düzeyi Sözleşmesi ve Bentley Hizmet Düzeyi Sözleşmesi-ProjectWise Tasarım Entegrasyon Sunucusu, Haziran 2024'ten itibaren artık kullanılmayacak ve yerini <https://www.bentley.com/legal/sla/> adresinde bulunabilecek ve ileriye dönük tüm Bentley Bulut Teklifleri için geçerli olacak yeni Bentley Bulut Teklifi Hizmet Düzeyi Sözleşmesi alacaktır.

**Madde 6: Kimliksizleştirilmiş Verilere yapılan atıflar kaldırılmıştır.**

Bentley, Abonenin Abone Verileri üzerindeki tüm hak, mülkiyet ve menfaatlara sahip olduğunu kabul eder ve Abone de bunu garanti ve beyan eder. Abone, Bentley Bulut Ürünleri ile kullanılmak üzere toplanan veya saklanan Abone Verilerinin herhangi bir üçüncü tarafın patentini, ticari markasını, ticari sırrını, telif hakkını veya diğer mülkiyet haklarını ihlal ettiğini veya herhangi bir şekilde gizlilik veya veri koruma yasalarını ihlal ettiğini iddia eden Bentley'e karşı tüm taleplere karşı Bentley'i tazmin edecek ve zararsız tutacaktır. Bentley, Bentley Bulut Ürünlerinin Abone Verilerinden kaynaklanan veya bunlarla ilgili herhangi bir arıza veya bozulmasından sorumlu olmayacaktır. Bentley, tüm Abone Verilerinin gizliliğini koruyacak ve Bulut Ürünlerinin sağlanmasıyla bağlantılı olarak bu Bölüm 6 kapsamında izin verilen veya Abone tarafından açıkça yetkilendirilebilecek durumlar dışında bu verileri çoğaltmayacak veya kopyalayacaktır. Abone Verileri Kişisel Verileri içeriyorsa ve bunların işlenmesi Veri Koruma Kanunları ve Yönetmelikleri tarafından düzenleniyorsa taraflar Veri İşleme Ekine (<https://www.bentley.com/legal/data-processing-addendum/>) uymayı kabul eder. Veri İşleme Eki, bu Bulut Ürünü Şartları ve Bentley Genel Hüküm ve Koşulları arasında bir çelişki olması durumunda, Veri İşleme Ekinin şartları yalnızca burada yer alan gizlilik ve bilgi güvenliği yükümlülükleri açısından kontrol eder. Abone, bu tür verilerin yüklenmesi, bu tür verilerin Bentley'e iletiminin güvence altına alınması ve/veya bu tür verilerin Bentley Bulut Ürünleri ile kullanılmak üzere uygun şekilde biçimlendirilmesi ve yapılandırılması dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Abone Verilerinden tek başına sorumlu olacaktır. **~~Bentley, Abone, Abonenin Kullanıcıları veya Abonenin müşterileri tarafından tanımlanamayan veri ve veri setleri ("Kimliği Belirlenmiş Veriler") oluşturmak için Abone Verilerini değiştirebilir. Bentley, Kimliği Belirlenmemiş Verileri, Bulut Ürünlerini pazarlama, tanıtma, kıyaslama, iyileştirme ve daha da geliştirme ve ilgili yapay zeka ve makine öğrenimi algoritmalarının geliştirilmesi ve iyileştirilmesi dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere herhangi bir yasal amaç için kullanabilir.~~** Abone, Bentley'in zaman zaman Kullanım Verilerini toplayabileceğini ve tüm Kullanım Verilerinin Bentley'e ait olacağını ve Bentley'in Özel Bilgileri olarak kabul edileceğini kabul eder ve onaylar. Abone, Bentley tarafından doğru Kullanım Verilerinin toplanmasını değiştirmemeyi veya engellememeyi kabul eder.